

Vuk'uzenzele

E NA LE DIBAKA
TŠA MEŠOMO
KA GARE

O e tlišetšwa ke Dikgokagano tša Mmušo (GCIS)

English/Sepedi

| Moranang 2017 Kgatišo 2

CPA ya Ravele ke katlego ye kgolo

MOKGATLO WA THOTO ya Setšhaba (CPA) wa Ravele o bile le katlego ye e kopantšwego ka go lema naga yeo ba e amogetšego ka morago ga go dira kgopelo ya pušetšo ya naga. Lehono ba rekiša ka katlego ditšweletšwa tša bona tše mpsha mo gae le moše wa mawatle.



■ Bašomi mo CPA ya Ravele ba hlatswa dipanana tše mpsha tšeo di sa tšogo kgewa mo ntlophahlong ya CPA. Dipanana di tla rekišwa mo mebarakeng ya gae go phatlala le Profense ya Limpopo.

Albert Pule

Ge setšhaba sa Ravele kante ga Makhado, Limpopo, ba tsentšha kgopelo ya naga ya bagologolo ba bona, mmušo o be o belatšwa ke gore naga e tla ama mešongwana ya ekonomi mo seleteng. Mmušo o be o sa tsebe gore kgopelo e tla kopanya meloko

yeo e bego e timelelane nako ye telele, ya hlola mešomo, ya fepa setšhaba gape ya fa bafsa go tšwa lefelong leo thekgo ya ditšhelete.

Setšhaba sa Ravele ka Levubu, dikhilomithara tše 30 bohlabela bja Makhado, ba hudušitšwe nageng ya bagologolo ba bona. Go fapana le ditšhaba tše dingwe go phatlala le naga, ga se ba dumela ditiragalo tša go hloka

botho tše go ema tseleng ya bona.

Mmušo o fetšeditše dipolase tše 16 tša makatamia, abokato, panana, dipotata le litšhi tša theko ya 42 milione mo lefelong la Limpopo la thokomolatsatši go ya go CPA ya Ravele ka 2005.

Kgwebo e efogile phedišo gomme ya gola.

CPA e dirile poelo ya R9.7 milione ngwaga wa

go feta gomme e beile R11 milione dipeletšong go tloga ka 2014. Mellwane ya poelo ya bona e dutše e gola.

Ka 2014, CPA e dirile R3.5 milione gomme ya kaonafalela go R5.1 milione ka 2015.

Bethuel Ravele ke yena a hlokometšego kgorong. Pula e na kudu gomme ga go bonale e tla khula. Pula e ntše e ena beke ka moka gomme naga ye ya go huma, ye e kolobetšego gape ya go nona ya Levubu kante ga Makhado e phopoma ka botla.

Bjang ke bjo bo talamorogo, mehlare ya mango e tletše selete ka moka gomme mehlare ya dipanana e swana le lepai le le talamorogo le taramologago dikilometara. Ye ke yona Eden ya Afrika.

CPA e emela malapa a 324 ao a bago le bajalefa ba 880 bao bontši bja bona ba dulago metsaneng ya kgauswi. CPA e hlomilwe ka Moranang 2004 eupša kgopelo e dirilwe ka 1995.

Nonwane ya go tlošwa ka kgang bjalo ka ge a e boditšwe ke borakgolokhukhu le bomakgolokhukhu le batswadi ba gagwe e buša dikgopolo tša manyami go modulase-

E tšwelela letlakaleng la 2



Diokobatši tše difsa tša MDR-TB

Letlakala 4

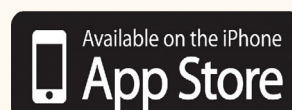


Go hlola mešomo ka go hlwekiša tikologo

Letlakala 6



E HWETŠAGALA GAPE GO:



@VukuzenzeleNews

f Vuk'uzenzele

Wepsaete: www.gcis.gov.za

www.vukuzenzele.gov.za

Emeile: vukuzenzele@gcis.gov.za

Mogala: (+27) 12 473 0405

Kgatišo ya Mahala

We seek to create a united Democratic and non-racial society. We have a vision of South Africa in which black and white shall live and work together as equals in conditions of peace and prosperity. Using the power you derive from the discovery of the truth about racism in South Africa, you will help us to remake our part of the world into a corner of the globe - of which all of humanity can be proud."

- Oliver Tambo speaking at Georgetown University on January 27, 1987.



Image: <http://www.youthvillage.co.za>

CPA ya Ravele e beeletša poelo mo thutong

Albert Pule

Poelo go tšwa thekišong ya ditšweletšwa tša Mokgatlo wa Thoto ya Setšhaba (CPA) wa Ravele e abelanwa gare ga bajalefa. CPA e thomile gape sekhwama sa pasari seo se thekgago baithuti ba 40 mo diyunibesithing tša go fapana go phatlala le naga.

Ba ithutela dikarolo tša go fapana tša thuto mo Yunibesithing ya Motse Kapa, Yunibesithing ya Kapa Bodikela, Yunibesithing ya Nelson Mandela Metropolitan, Yunibesithing ya Johannesburg, Yunibesithi ya Foreisetata le Yunibesithing ya Sefako Makgatho Health Sciences ka ditshenyagelo tše di kopantšwego tša R410 000 ka ngwaga.

Dakalo Nemauluma ke yo mongwe wa baamogedi ba pasari. O ithutela tikrii ya Ma-

ster's of Science in Chemical Engineering mo Yunibesithing ya Motse Kapa.

A etšwa lapeng la go hloka, Nemauluma o re o leboga thekgo ya CPA.

"Batswadi ba ka ka moka ga ba šome gomme ba šoma mešomo ya nakwana mo le mola gore ba phele."

"Ba ka se kgone go lefa ditšhelete tša ka tša yunibesithi gomme ke tshepa gore ke tla phetha tikrii ya ka ya Mastase mafelelo a ngwaga wo o tlogo gore ke kgone go ba thuša gore ba tšwe ka gare ga bohloki bjo ba phetšego ka bjona go tloga bjaneng."

O šomiša tšhelete ye a e hwetšago go tšwa CPA go lefela senamelwa, dithuto, bodulo, dijo le dipuku. "Thekgo ya ditšhelete e nthušitše kudu gape ka mekgwa ya go fapana go tloga nakong yeo ke bego ke se na

tšhelete ya bodulo, senamelwa le dithuto. Tema yeo thekgo ye e ikgathilego e bohlokwa."

CPA e thekga gape ka ditšhelete baithuti ba Kreiti ya 12 go tšwa setšhabeng moo baithuti bao ba šomago gabotse kudu ba fiwago R3 000. Baithuti bao ba tšeago maemo a bobedi, a boraro, a bone le a bohloko ba hwetša R2 500, R2 000, R1 500 le R1 000 ka tatelano.

"Maikemišetšo ke go bahlohleletša go tseba gore go na le moputso ge o šoma ka maatla gomme o ithuta.

Re kgetha gape gare ga sehlopha sona seo bao ba tla yago yunibesithi ngwaga wo o latelago."



■ Wo mongwe wa baithuti bao ba thekgwago ka ditšhelete ke CPA ya Ravele, Dakalo Nemauluma, gonabjale o ithutela tikrii ya gagwe ya mastase Yunibesithing ya Motse Kapa.

Go bohlokwa go ba le molaodi wa maleba

Albert Pule

Mokgatlo wa Thoto ya Setšhaba (CPA) wa Ravele ka Levubu, Limpopo, o amogetše dipolase tše 16 tša makatamia, abokato, panana, dipotata le litšhi tša theko ya R42 milione go tšwa mmušong ka 2005

Mokgatlo wo o bitšwago South African Farm Managers (SAFM) o be o laola polase. Mošomo wa mokgatlo ke go ruta ditšhaba go šomiša naga ye e bušeditšwego go bona ka katlego.

Ka 2007, Danie Basson o thwetšwe bjalo ka Mohlankedi-mogolo wa Tšweletšo wa SAFM.

Bethuel o re CPA le SAFM di be di sa nwešane meetse ka dilo tše mmalwa malebana le go sepetša polase.

"Ye nngwe ya dilo tše dikgolo tše di bego di baka go se kwane go ke gore ba be ba sa thekge tshepetšo ya tšweletšo yeo e bego e akanyeditšwe ke mohlankedi-mogolo wa tšweletšo gomme rena bjalo ka CPA re be re kwana le yona."

Go se kwane go dirile gore tumelano gare ga CPA ya Ravele le mmaditsela wa taolo e phuhlame.

Ka morago ga go fediša tumelano, CPA e thwetše Basson thwii go laola dikarolo tše nne tša kgwebo. Tšona ke Applefontei & Bull, Machikiri & Britz (panana), EMS (dimakatamia, dilitšhi le diabokato) le Redbank (dimakatamia).

CPA e file Basson kontraka ya dikgwedi tše tshela gomme mo tšona dikgweding tšeo o be a setše a dirile dimaka mo polaseng ye. "O dirile ditshepetšo tša tšweletšo ye botse yeo e dirilego gore dikarolo di boye di šome gabotse gomme go theilwe godimo ga boitshwara bja gagwe bja mošomo ra napa ra tšea sephetho sa go mo fa kontraka ya mengwaga ye mehlano."

CPA e rekiša ditšweletšwa tša yona mebarakeng ya Pretoria le Johannesburg (dilitšhi). E iša ntle dimakatami go la China, Amerika, Bohlabelagare, Yuropa le Canada. Diabokato di išwa ntle ka Fora. ■



● E tšwelela go tšwa le-tlakaleng la 1

tulo wa CPA Bethuel.

"Ba re boditše gore mmušo

wa nakong yeo o ba boditše gore naga ye ga se ya swanela bathobaso ka gore e nonne gomme re swanetše go šutele-

la bathobašweu gore ba tle ba dule nageng ya rena."

"Ba tšile gomme ba rwala borakgolo le bomakgolo ba rena ka dilori gomme ba ba fa naga ye nnyane kgole le mo gomme ba bangwe ba išwa Nenzhelele."

Go tloga mola CPA le setheo sa bolaodi di thomago go laola dipolasa, ba arogantše lefelo le ka dikarolo tše nne tša kgwebo, ye nngwe le ye nngwe e laolwa ke motho o tee wo a

hlokometšego sehlopha sa bašomi ba polaseng.

Dikarolo tše nne tša kgwebo di thwala badirišani ba go ya go ile ba 175 bao ka moka ba tšwago setšhabeng gomme di thwala bašomi ba dihla ba 51.

"Bontši ba bašomi ba rena ba tšwa setšhabeng se ka gobane re nyaka gore e be karolo ya protšeke ye ka gore ke naga ya bona gomme re ka se dire se ntle le thekgo ya bona," gwa realo Bethuel. ■

South Africa is open for business

TO HELP CUT red tape and make it easier to launch a business in South Africa a one-stop-shop concept is being rolled out.

Noluthando Motswai

Launching InvestSA President Jacob Zuma said South Africa was open to foreign direct investment which is

investors critical to economic growth and job creation.

InvestSA is a one-stop-shop for investors at the Department of Trade and Industry (dti) head office.

"Government is determined

to improve the business environment by lowering the cost ... and improving the ease of doing business."

President Zuma said provincial One Stops would also be launched this year.

"These will be known as InvestSA KZN, InvestSA Gauteng and InvestSA Western Cape and so forth as we roll our new Invest SA brand. Other provinces will open their One Stop Shops over a

period of three years."

Investors get one point of contact

For investors the InvestSA One Stop Shops will be the main point of contact with government. They will help investors to work with the relevant government departments involved in issuing permits and in regulatory, registration, and licensing

● Cont. page 4



government communications

Department: Government Communication and Information System
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Tel: (+27) 12 473 0089 E-mail: vukuzenzele@gcis.gov.za
Address: Private Bag X745, Pretoria, 0001

Head of Editorial and Production
Tasneem Carrim | tasneem@gcis.gov.za

Managing Editor
Dorris Simpson | dorris@gcis.gov.za

News Editor | Ongezwa Manyathi

Sub-Editor | Irene Naidoo

Writers
Albert Pule
Noluthando Mkhize

Senior Designer | Tendai Gonese

Translators
Nomqibelo Motha
Boitumelo Phalatse
Phakamani Dadlana

Vuk'uzenzele
is published by Government Communications (GCIS)

Printed by: **paarlcoldset**

All rights reserved. Reproduction of the newspaper in whole or in part without written permission is strictly prohibited.

Distributed by: **ON THE DOT**

Diokobatši tše difsa tša MDR-TB

DIKAONAFALO KA FAMAKOLOT di ra gore go na le diokobatši tše difsa tše di lego gona tša go alafa Thilbii (TB) le Thilbii ya go Palela Diokobatši (DR-TB), Thilbii ya go Palela Diokobatši tše Ntši (MDR-TB) le Thilbii ya go Palela Diokobatši tše Ntši Kudu (XDR-TB). Afrika Borwa ke mošomiši wo mogolo mo lefaseng wa seokobatši se se mpsha seo se bitšwago *Bedaquiline*.

Noluthando Motswai

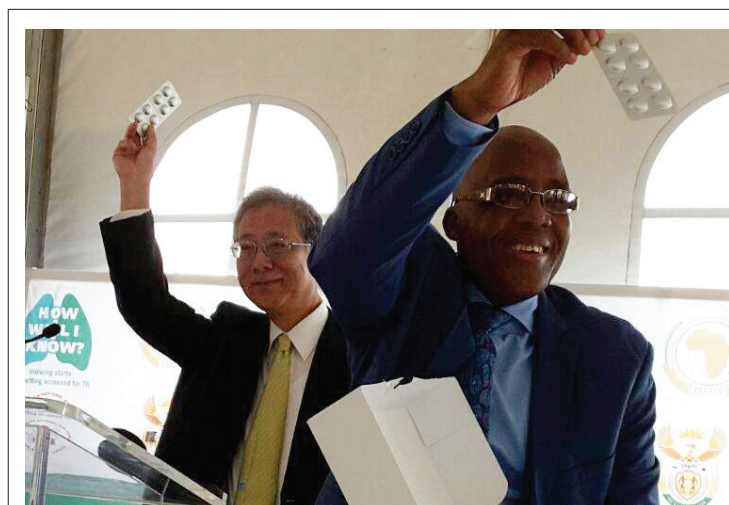
Lenaneo la Phihlelelo ya Kalafo ya *Delamanid* le tla nyakišiša seokobatši se se mpsha seo se tlogo šomišwa go alafa MDR-TB le go laola le go fodiša TB ka Afrika Borwa.

Tona ya Maphelo Ngaka Aaron Motsoaledi o butše lenaneo mo Bookelong bja Sizwe Tropical Disease ka Gauteng kgauswinyana.

Mohola wo mogolo wa seokobatši ke gore ga se retelele kudu gomme se šoma gabotse kudu go feta dihlare tše dingwe tša TB.

“Se kgotlelelega kudu mo baneng, balwetšing bao ba fetetšwego mmogo ke HIV le twatšiswikiri gomme ba ke dihlopha tša balwetši ba bagolo bao go lego bothata kudu go ba alafa ka katlego.”

Mokgatlo wa Dihlare wa Yuropa o dumeletše seokobatši ka 2014 go alafa MDR-TB ya maswafo a ba bagolo. E šetše e rometšwe dinageng tše e ka bago tše 45 go balwetši ba go feta



■ Tona ya Maphelo Ngaka Aaron Motsoaledi o amogela *Delamanid* go tšwa go motseta wa Japan Shigeyuki Hiroki. Kalafo e tla thongwa go balwetši ba 400 ka Afrika Borwa.

2 100.

Tona Motsoaledi o re kgoro ya gagwe e hweditše tumelelo go tšwa go Khansele ya Taolo ya Dihlare (MCC) gore seokobatši se hwetšagale pele go balwetši ba 400 ka Gauteng, KwaZulu-Natal, Bodikela Leboa le Kapa Bodikela bjalo ka karolo ya protšeke.

TB e a alafega

Ngaka Motsoaledi o re TB ke mmolayi wo mogolo mo malwetšing a go fetela.

“TB e a alafega, kudu ge e

arabela diokobatši gomme e lemogwa e sa le ka pela.

Le ge go le bjalo, re itemogela gape koketšego yeo e hlobago boroko ya DR-TB.”

O re DR-TB e golela godimo gomme e fetela gare ga batho bao ba se a kago ba eba le TB, gomme seo se ra gore DR-TB e hwetšagala ka phetelo ya mothomong.

“DR-TB ga e bothata fela go alafega, ka dikgonagalo tše dinyenyane tša kalafo ya katlego, gape e bitša tšelete ye

ntši. Bahlankedi ka Kgorong ya Maphelo ba akanya gore mola go bitša R400 go alafa molwetši yo a arabelago TB tšelete ye e atišwa makga a 1 000 ka MDR-TB gomme makga a 2 000 ka XDR-TB.”

Afrika Borwa e ngwadiša balwetši ba 13 000 ba MDR-TB le ba XDR ba 1 000 ka ngwaga.

O re dintlha tše dintši di kgatha tema go reteleleng ga diokobatši tša TB, go akaretša le go ditela pheko, go se nwe dihlare ka swanelo, maiteko a fokolago a go laloa phetetšo le, se bohlo-kwa kudu, go se hwetšagale ga seokobatši se se mpsha.

Bedaquiline e a šoma

“Go arabela kalafo ya TB go ithekile kudu go seokobatši se se utollotšwego mengwaga ye 50 ya go feta. Ke fela gonabjale moo seokobatši se se mpsha sa TB, Bedaquiline, se dirilwego.

Afrika Borwa ka gale e reka seokobatši se, gomme gonabjale re ikarabela go 60% ya balwetši bao ba hwetšago seokobatši se lefaseng ka moka.

“Gonabjale, tshedimošo ya mathomo e bontšha dipoelo tše kaone gare ga sehlopha sa balwetši bao ba amogelago seokobatši se, ka kalafo ya katlego ye e fetago 70%, go bapetša le 50% gare ga bao ba sa amogelago lenaneo la seokobatši sa mehlang.

Ngaka Motsoaledi o re lenaneo e be e le tirišano gare ga Kgoro ya Maphelo, Otsuka le Right to Care. Otsuka ke khamphani ya Japane, e aba seokobatši ntle le tefo.

Batho ba bantši bao ba ami-lwego ke leuba la TB ke baepi, ditšhaba tša meepo le malapa a bona, batho bao ba lego mafelong a tshokollo ya bagolegwa, mafelo a dinagamagae, mafelo a dipolaseng le dikolo tša gona, gammogo le disenthara tša thuto ya ka pela.

Ngaka Motsoaledi o rile o tshepa gore balwetši ba Sizwe le maokelo a mangwe go phatlala le naga ba tla hloga lenaneong le gammogo le mananeong a mangwe a mmušo o a tsenyago tirišong. ■

Business people give Invest SA thumbs up

Noluthando Motswai and Neo Semono

The business community has welcomed the newly launched InvestSA One Stop Shop initiative.

Derrick Huang, managing director of international company Beyond Your Dreams (BYD) South Africa, says the concept of the one stop shop will make their lives as investors a lot easier.

This Chinese firm is primarily an IT and renewable energy company. It is listed on the Hong Kong and New York stock exchanges and has over 200 000 employees internationally.

“Invest SA is so nice. I know how difficult it is to have your visa or work permit extended in South Africa. This one stop shop will make things so much easier. China and South African relations are at an historical high. We are in the G20 and in Brics there are good things going on between the two countries.”

Huang said BYD had big plans for

the South African market especially because BYD was into battery power storage, electric motor vehicles and the manufacturing of cell phones and tablets.

“We have done some business in South Africa. ... We are now really making entrance in South Africa. We are very fortunate to come into the market when things are made much easier for us as investors.”

Investors do not need to physically visit the dti to access the One Stop Shop. They can also find information online by visiting www.investsa.gov.za.

Launching InvestSA President Jacob Zuma said The One Stop Shop will provide a more coordinated, streamlined and professional service to those who wish to set up a business,” President Zuma. ■



■ President Jacob Zuma during a guided tour of the Invest South Africa One Stop Shop.

● From page 4

processes.

Officials were instructed to keep the service simple and short.

Key departments such as home affairs, labour, environmental affairs, trade and industry and agencies such as the Companies and Intellectual Property Commission (CIPC), South African Revenue

Service and Eskom amongst others will be available at the One Stop Shops.

President Zuma said: “Business people have outlined the difficulties and hassles they face when wanting to establish new businesses, both local and foreign investors.” The President also said the CIPC has rolled out self-service terminals in banks,

local economic development agencies and chambers of commerce offices for company registrations. By June this year self-service terminals will be rolled out to all provinces.

President Zuma said the the One Stop Shop’s success will depend on the support of all stakeholders in the three spheres of government. ■